

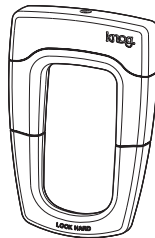


# THE BOUNCER



## High Security U-Lock

ENGLISH	2-14
DEUTSCH	15-26
ESPAÑOL	27-40
FRANÇAIS	41-52
DUTCH	53-64
日本語	65-76



# ENGLISH

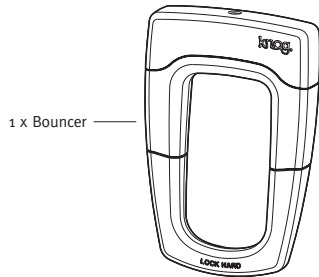


## CONTENTS

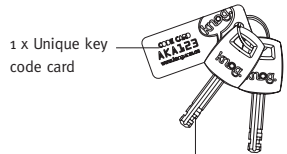
Bouncer components	4
How to lock your Bouncer	5
Key Replacements	10
Limited Warranty	11
Taking care of your Bouncer	13

## BOUNCER COMPONENTS

Your Bouncer should come with:



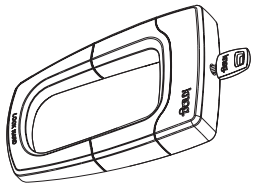
1 x Bouncer



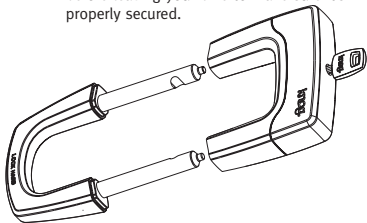
1 x Unique key code card

2 x High Security keys

**1.** To unlock the Bouncer insert key and rotate 180 degrees clockwise. Be sure to hold the bottom half of the lock body as it will become free from the shackle.



**2.** To lock the Bouncer you must reattach the bottom half of the lock body, insert the key and rotate 180 degrees counter-clockwise. Remove the key and CHECK THE LOCK before leaving your bike to make sure it's properly secured.



Position your bike against a solid, well-anchored object (like a bike rail or tall sign post) with the chainring facing outwards

Follow one of the lock-up procedures displayed for where to best place your Bouncer. (Images displayed on the following page).

**(A)** Place KNOG Bouncer shackle around the rail/post and a closed-loop section of your bike frame. This is the quickest way to lock up your bike but has the lowest security.

**(B)** Place KNOG Bouncer shackle around the rail/post, through a closed-loop section of your bike frame and through a wheel (front or rear). This is a quick way to lock up your bike with medium security.

**(C)** Remove your front wheel and place it by your rear wheel. Place KNOG Bouncer shackle around the pole and through both seat stays or seat tube (if frame size will allow) and the two wheels. This method takes a little bit more time to lock up your bike but has high levels of security.

**(D)** A quicker alternative is to place the KNOG Bouncer shackle around the rail/pole, through a closed-loop section of your bike frame and rear wheel. Then loop a KNOG Ringmaster cable, around your front wheel, bike frame, and onto your Bouncer shackle. This method has high levels of security.

## HOW TO LOCK YOUR BOUNCER

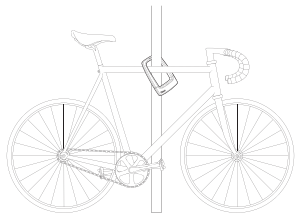
7

Please note that some of these lock-up procedures may not be suitable for your bike, depending on its type and size. Choose the lock-up method that best suits your bike and security requirements.

Please refer to our Limited Warranty section for more details on safe bicycle lock up guidelines.

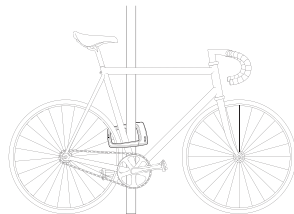
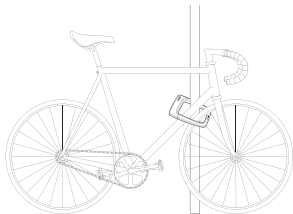
### (A) Lower security

Through frame only and fixed object



### (B) Medium security

(through frame, single wheel, front or rear, and fixed object (if frame size will allow))

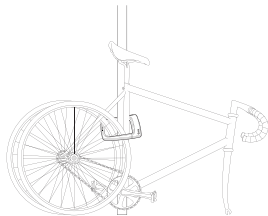


8

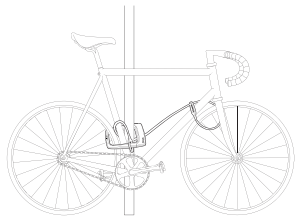
## HOW TO LOCK YOUR BOUNCER



**(C) High security** Through frame, rear wheel, front wheel and fixed object (if frame size will allow).



**(D) High security** Through frame, rear wheel and fixed object (if frame size will allow) PLUS the RINGMASTER through the front wheel



## KEY REPLACEMENTS



The key code for this KNOG lock is exclusive, and duplicate keys can only be obtained through KNOG directly. Keys obtained from unauthorised KNOG dealers will invalidate the lock's Limited Warranty. It is recommended that you separate your keys, copy your key number and store in a safe place.

The following conditions apply to all purchases through authorised KNOG dealers in regions except for the Netherlands.

In case of loss, your first replacement key will be supplied free of charge. The key code

is embossed on the plastic tag that is included with your original packaging. In order to claim your first free key, email KNOG HQ Australia at [peeps@knog.com.au](mailto:peeps@knog.com.au)

Be sure to include the following information in your submission:

- First name
- Surname
- Full mailing address
- Email address
- Dealer from which your lock was originally purchased (name and address)
- Purchase date / receipt
- Model number (found on label on back of key code tag)
- Key code

Replacement keys in addition to the first free key can be obtained from KNOG for \$5.00 (USD) for 1 key and \$11.00 (USD) for 2 keys plus postage and handling.

Customers claiming key replacements in the Netherlands may also contact their authorised local distributor for further information. Please visit [www.knog.com.au](http://www.knog.com.au) to locate the local distributor in your region.

Note: All prices are subject to change. Postage and handling costs will vary from region to region. For up to date replacement key pricing, terms and conditions please refer to the KNOG website. KNOG does not guarantee that a replacement key will be available for an indefinite period of time.

KNOG warrants this KNOG Lock against manufacturing defects in material and workmanship for the first 5 years from date of purchase identified on the sales receipt. Our warranty applies to our product under ordinary and reasonable use for the purpose intended, under normal conditions, and does not apply to damage caused by typical wear and tear, misuse or neglect and is limited to the value of the product. This warranty applies in addition to your statutory rights in relation to your country. For more information check out our website: [www.knog.com.au](http://www.knog.com.au)

Our warranty offer only covers lock defects. Therefore, it is essential that you practice

safe bicycle lock up guidelines:

- Lock your bike in a well lit area
- Lock your bike to an object that is securely bolted or cemented to the ground, and that has something affixed to the top to prevent thieves from lifting the lock over the top of the object
- Position your lock with key mechanism facing down
- Create a snug fit with wheels and frame so that there is little room in the U-portion of the lock for thieves' tools
- Don't lock your bike to itself, or to objects that can be easily cut
- Don't lock your bike in the same area every time
- Positioning the lock as far away from the ground will help to prevent thieves from attempting to leverage or crush the lock
- Keep your bike locked at all times
- KNOG advises that you lock as many removable areas of your bicycle as possible; if necessary, use additional KNOG locks and lockable cables
- Please keep in mind that guidelines are simply that; KNOG does not warrant the user against bicycle theft
- KNOG will not be responsible for any damage to the users bicycle

To ensure that your KNOG Bouncer operates properly and smoothly for many years to come, KNOG advises that you follow our general maintenance guidelines:

- Do not use any other object to open the lock, other than the keys provided
- Take care not to use excessive force when rotating the key in the lock. If the key does not rotate with reasonable force then it may be that something is jammed within the lock or something is preventing the lock from opening
- Avoid leaving the lock in a harsh environment for an extended period of time. KNOG suggests that if you require your bicycle to

be locked and stationary for an extended period of time that you do so in a sheltered environment away from the weather

- Cleaning of the lock should be performed by wiping with a warm damp cloth. For stubborn dirt, use a warm moist cloth with mild soap. Be sure to wipe off any soap residue after cleaning
- With heavy use, your lock could pick up all kinds of grime and debris, so to ensure optimal operation of the lock, KNOG recommends lubricating the lock regularly by spraying or dripping a few drops of lubricant into the lock cylinder, as well as the internal lock mechanisms through the two shackle

holes. After applying lubricant, operate the lock a couple of times to make sure that all internal components are covered

- The Bouncer U-lock prefers PTFE (Teflon) based general purpose or bike chain lubricant, commonly available in aerosol spray cans or drip bottles; you can find these at your local bike stores and hardware stores. Apply every 3-6 months to keep everything running smooth
- Avoid using wax-based lubricant or penetrating oil sprays such as WD-40
- Do not penetrate the lock with any other object, substance, fluid, spray, dust or powder

# DEUTSCH



## INHALT

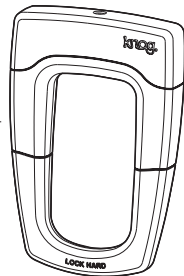
Bouncer Lieferumfang	16
Öffnen und Schließen des Bouncer	17
Ersatzschlüssel	22
Eingeschränkte Garantie	24
Pflege und Wartung des Bouncer	25

## BOUNCER LIEFERUMFANG

16

Ihr Bouncer enthält folgende Teile:

1 x Bouncer



1 x Einzigartige  
Key Code Card

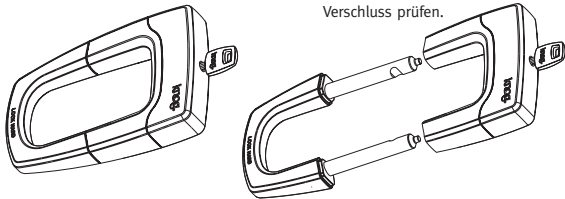


2 x Hochsicherheits-  
Schlüssel



**1.** Um den Bouncer zu öffnen, den Schlüssel in das Schloss stecken und um 180° im Uhrzeigersinn drehen. Halten Sie dabei Bügel und Schlosskörper fest.

**2.** Um den Bouncer zu verschließen, muss der Bügel in die Öffnungen des Schlosskörpers gesteckt, der Schlüssel in das Schloss gesteckt und dieser um 180° gegen den Uhrzeigersinn gedreht werden. Schlüssel abziehen und Schloss auf sicheren Verschluss prüfen.



Stellen Sie Ihr Fahrrad mit den Kettenblättern nach außen zeigend an einem stabilen, fest verankertem Objekt wie einem Fahrradständer oder einem Schildermasten ab.

Schließen Sie Ihr Fahrrad nach einer der folgenden Varianten ab, die die besten Positionierungen des Bouncer aufzeigen (Abbildungen auf folgender Seite).

**(A)** Führen Sie den Knog Bouncer Bügel um das Rohr oder den Masten und durch Ihren Rahmen. Das ist die schnellste Möglichkeit, das Fahrrad abzusperrern, bietet allerdings die geringste Sicherheit.

**(B)** Führen Sie den Knog Bouncer Bügel um das Rohr oder den Masten, durch Ihren Rah-

men und ein Laufrad (vorne oder hinten). Das ist eine schnelle Möglichkeit, das Fahrrad mit mittlerer Sicherheit zu versperren.

**(C)** Bauen Sie Ihr vorderes Laufrad aus und platzieren Sie es neben Ihrem Hinterrad. Führen Sie den Knog Bouncer Bügel um das Rohr oder den Masten, durch beide Sitzstreben oder das Sitzrohr (sofern es der Rahmen erlaubt) und durch beide Laufräder. Diese Methode ist etwas zeitaufwändiger, bietet aber ein hohes Maß an Sicherheit.

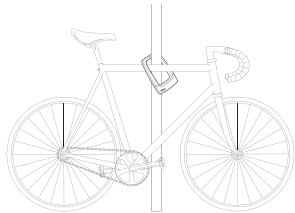
**(D)** Eine schnellere Alternative ist es, den Knog Bouncer Bügel um das Rohr oder den Masten, durch den Rahmen und das hintere Laufrad zu führen. Dann führen Sie ein Knog

Ringmaster-Kabel um das Vorderrad, den Rahmen und hängen die Stahlringenden auf den Bouncer Bügel. Diese Methode bietet ebenfalls ein hohes Maß an Sicherheit.

Bitte beachten Sie, dass manche dieser Absperr-Varianten nicht für Ihr Fahrrad geeignet sein könnten und von der Bauart und/oder der Größe des Fahrrades abhängen können. Wählen Sie daher die Absperrmethode, die Ihnen für Ihr Fahrrad und Ihren Sicherheitsanspruch am Besten erscheint. Bitte beachten Sie ebenfalls den Abschnitt „Eingeschränkte Garantie“ für weitere Details zu Fahrrad-Absperr-Richtlinien.

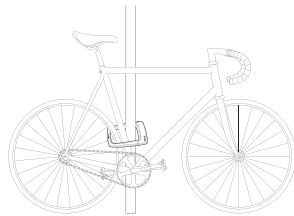
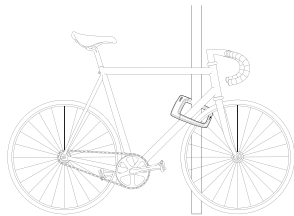
**(A) Geringe Sicherheit**

Nur durch Rahmen und verankertes Objekt.

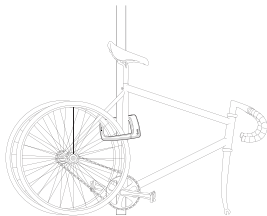


**(B) Mittlere Sicherheit**

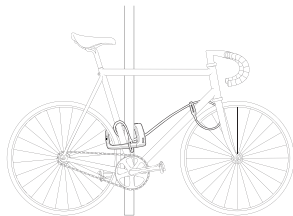
(Durch Rahmen, Laufrad (vorne oder hinten) und verankertes Objekt (so fern es der Rahmen zulässt)).



**(C) Hohe Sicherheit** Durch Rahmen, beide Laufräder und verankertes Objekt (so fern es der Rahmen zulässt).



**(D) Hohe Sicherheit** Durch Rahmen, hinteres Laufrad und verankertes Objekt (so fern es der Rahmen zulässt) und zusätzlich den Ringmaster durch das vordere Laufrad.



Der Key Code für dieses Knog Schloss ist einzigartig und die Erstellung von Zweitschlüsseln kann nur von Knog direkt vorgenommen werden. Die eingeschränkte Garantie erlischt, wenn die Schlüssel von einem nicht autorisierten Knog Händler stammen. Es wird daher dringend angeraten, die Schlüssel getrennt voneinander aufzubewahren und eine Kopie der Schlüsselnummer an einem sicheren Platz aufzuheben.

Die folgenden Bestimmungen sind auf alle Käufe bei autorisierten Knog Händlern (mit Ausnahme der Niederlande) anzuwenden. Im Falle eines Verlustes wird ein Ersatzschlüssel einmalig kostenfrei geliefert. Der Key Code ist auf dem Plastikhänger eingepreßt, der mit der Originalverpackung geliefert wird. Um Ihren ersten kostenfreien Ersatzschlüssel zu bestellen, senden Sie bitte eine Email an [peeps@knog.com.au](mailto:peeps@knog.com.au) zu Knog Australien.

Bitte führen Sie bei Ihrer Email folgende Angaben auf:

- Vorname
- Nachname
- Vollständige Postanschrift

- Email-Adresse
- Händler, bei dem das Schloss ursprünglich gekauft wurde (Name und Anschrift)
- Kaufdatum (Kopie des Kaufbeleges scannen und der Mail anhängen)
- Seriennummer (zu finden auf der Rückseite des Key Code Anhängers)
- Key Code

Zusätzliche Ersatzschlüssel zum ersten kostenfreien Schlüssel sind von Knog gegen Aufpreis von \$5.00 USD für einen und von \$11.00 USD für zwei Schlüssel zzgl. Porto und Versand erhältlich. Kunden aus den Niederlanden, die Ersatzschlüssel benötigen, möchten für weitere Informationen Ihren

Knog Landesdistributeur kontaktieren, welcher auf [www.knog.com.au](http://www.knog.com.au) aufgeführt ist. Achtung: Preisänderungen sind vorbehalten. Kosten von Porto und Versand können von Region zu Region variieren. Für aktuelle Kosten und Geschäftsbedingungen besuchen Sie die Website von Knog. Knog übernimmt keine Garantie, dass Ersatzschlüssel auf unbestimmte Zeit verfügbar sind.

Knog gewährt auf dieses Knog Schloss eine Garantie auf Material- und Herstellungsfehler für die ersten 5 Jahre ab Kaufdatum (Datum des Kaufbeleges). Unsere Garantie bezieht sich auf den normalen Gebrauch unseres Produkts entsprechend seines Verwendungszwecks und nicht auf Schäden, die durch natürliche Abnutzung oder falschen Gebrauch entstanden sind und beschränkt sich auf den Wert des Produktes. Diese Garantie findet zusätzlich zu Ihren generellen Garantiebestimmungen Ihres Landes Anwendung. Weiterführende Informationen finden Sie auf [www.knog.com.au](http://www.knog.com.au)

Unsere Garantie deckt lediglich Defekte des Schlosses ab. Daher ist es wichtig, dass Sie

einen sicheren Umgang entsprechend unserer Richtlinien mit dem Schloss pflegen:

- Schließen Sie Ihr Fahrrad an einen hell beleuchteten Platz ab
- Verschieben Sie Ihr Fahrrad an einem Objekt, das sicher auf dem Boden verschraubt oder einzementiert ist und das am oberen Ende einen Abschluss hat, der verhindert, dass man das verschlossene Fahrrad über das obere Ende heben kann
- Lassen sie die Schlüsselöffnung des Schlosses nach unten zeigen
- Schaffen sie einen engen Sitz mit dem Rahmen und den Laufrädern, so dass es keine Ansatzpunkte für Hebel im Teil des Schlossbügels entstehen

- Schließen Sie nicht nur das Rad selbst ab oder an Objekten, die leicht aufgetrennt werden können
- Schließen Sie das Rad nicht zu gleichen Zeiten am selben Ort ab
- Platzieren Sie das Schloss entfernt vom Boden, damit es nicht aufgehebelt oder zerdrückt werden kann
- Lassen Sie Ihr Fahrrad immer abgesperrt
- Knog empfiehlt, so viele abnehmbare Teile wie möglich abzusperrern. Verwenden Sie daher zusätzliche Knog Schlösser falls nötig
- Knog übernimmt keine Haftung für Fahrraddiebstahl und etwaige Schäden am Fahrrad des Besitzers

Um sicher zu stellen, dass Ihr Knog Bouncer auch nach Jahren gut und geschmeidig funktioniert, empfiehlt Knog die Beachtung folgender Wartungsrichtlinien:

- Verwenden Sie keine anderen Objekte wie die mitgelieferten Schlüssel, um das Schloss zu öffnen
- Wenden sie keine übermäßige Gewalt beim Öffnen an. Falls sich der Schlüssel nicht mit gewöhnlicher Kraft drehen lässt, kann entweder etwas im Schloss eingeklemmt sein oder etwas verhindert das Öffnen des Schlosses
- Lassen Sie das Schloss nicht über längere Zeit in rauer Umgebung. Knog empfiehlt für

den Fall, dass das Fahrrad über einen längeren Zeitraum stationär versperrt werden soll, dass es in einer vor Witterung geschützten Umgebung geschieht.

- Reinigen Sie Ihr Schloss mit einem warmen, feuchten Lappen. Verwenden sie bei hartnäckiger Verschmutzung zusätzlich eine milde Seife. Entfernen Sie nach der Reinigung etwaige Seifenreste vom Schloss
- Bei intensiver Nutzung können sich allerlei Schmutz und Ablagerungen am Schloss ansammeln. Daher empfiehlt Knog für eine optimale Bedienung eine regelmäßige Schmierung des Schlosszylinders und der inneren Schließmechanismen in den beiden Bügelöffnungen. Schließen Sie nach dem

Schmieren das Schloss einige Male auf und zu, so dass alle internen Bauteile eingölt sind.

- Schmieren Sie das Bouncer Bügelschloss am Besten mit einem Mittel auf PTFE (Telfon)
- Basis oder Fahrradkettenöl, welche im einschlägigen (Zweirad-) Fachhandel erhältlich sind. Um eine dauerhafte und geschmeidige Bedienung sicherzustellen, pflegen Sie Ihr Schloss alle 3–6 Monate
- Vermeiden Sie Schmiermittel auf Wachs-Basis oder Kriechöl-Sprays.
- Wenden Sie keine anderen Objekte, Substanzen, Flüssigkeiten, Sprays oder Puder an

# ESPAÑOL



## CONTENIDO

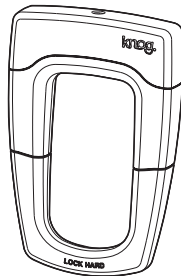
Componentes de Bouncer	28
Como asegurar tu Bouncer	29
Llaves de repuesto	34
Garantía limitada	36
Cuidado de tu Bouncer	38

## COMPONENTES DE BOUNCER

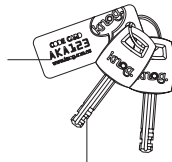
28

Tu Bouncer debe de venir con:

1 x Bouncer



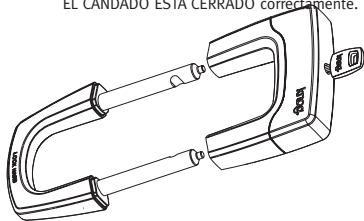
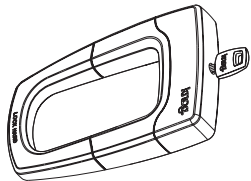
1 x Tarjeta con una clave de código único



2 x Llaves de alta seguridad

**1.** Para abrir el Bouncer inserte la llave y gírela 180 grados en el sentido de las agujas del reloj. Asegúrese de sujetar la parte inferior del cuerpo del candado ya que se liberará del arco cuando se abra el candado.

**2.** Para cerrar el Bouncer debe juntar la parte inferior del cuerpo del candado con el arco, inserte la llave y gírela 180 grados en sentido contrario a las agujas del reloj. Retire la llave y antes de irse **COMPRUEBE QUE EL CANDADO ESTA CERRADO** correctamente.



Coloque la bici sobre un objeto sólido y firme (como una barra portabicicletas o la barra de una señal alta) con el plato de la cadena hacia afuera.

Siga uno de los siguientes procedimientos de amarre, para colocar el Bouncer de la forma más segura. (Imágenes mostradas en la siguiente página)

- (A)** Coloque el arco del Knog Bouncer alrededor de la barra y a través de una sección cerrada del cuadro de la bici. Esta es la forma más rápida de asegurar la bicicleta, pero con la menor seguridad.
- (B)** Coloque el arco del Knog Bouncer alrededor de la barra, a través de una sección

cerrada del cuadro de la bici y a través de una rueda (trasera o delantera). Esta es una forma rápida de asegurar tu bicicleta con un nivel de seguridad medio.

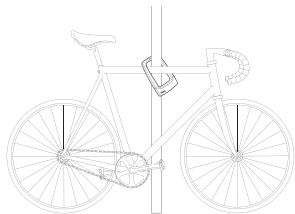
- (C)** Desmonte la rueda delantera y colóquela junto con la rueda trasera. Coloque el arco del Knog Bouncer alrededor de la barra, a través de una sección cerrada del cuadro de la bici, del tubo del asiento (si el tamaño del cuadro de la bici lo permite), y a través de las dos ruedas. Este método lleva un poco más de tiempo pero tiene un alto nivel de seguridad.
- (D)** Una alternativa más rápida es colocar el arco del Knog Bouncer alrededor de la

barra, a través de una sección cerrada del cuadro de la bici y a través de la rueda trasera de la bici. Después, rodear la rueda delantera con un cable KNOG Ringmaster y pasarlo alrededor del cuadro y a través del arco del Bouncer. Este método tiene altos niveles de seguridad.

Por favor, ten en cuenta que puede que alguno de estos procedimientos de amarre no sean adecuados para tu bicicleta, dependiendo del estilo y tamaño. Elige la forma de usar el candado que mejor se ajuste a tu bicicleta y a los requerimientos de seguridad. Para más información y recomendaciones sobre cómo usar el Bouncer, consulte el apartado Garantía Limitada.

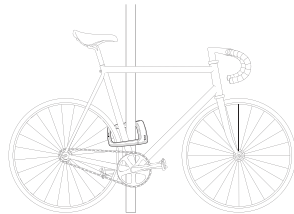
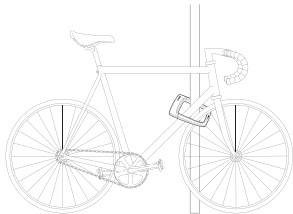
**(A) Seguridad moderada**

A través del cuadro sólo y de un objeto fijo



**(B) Seguridad media**

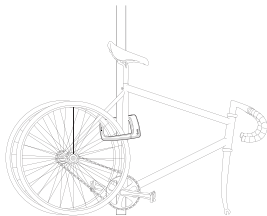
A través del cuadro, una rueda, delantera o trasera y de un objeto fijo (si el tamaño del cuadro lo permite)





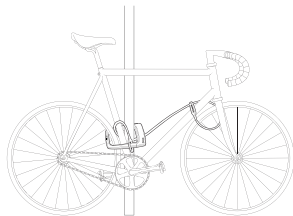
**(C) Seguridad alta**

A través del cuadro, de la rueda trasera y delantera y de un objeto fijo (si el tamaño del cuadro lo permite).



**(C) Seguridad alta**

A través del cuadro, de la rueda trasera y de un objeto fijo (si el tamaño del cuadro lo permite) + el RINGMASTER alrededor de la rueda delantera.



El código de la clave para este candado KNOG es exclusivo, y duplicados de las llaves sólo se pueden obtener a través de KNOG directamente. Las claves obtenidas a través de distribuidores no autorizados por KNOG invalidará la garantía limitada del candado. Se recomienda que separe sus llaves, copie el número de su clave y lo guarde en un lugar seguro.

Las siguientes condiciones se aplican a todas las compras a través de distribuidores

autorizados KNOG en cualquier región a excepción de los Países Bajos.

En caso de pérdida, la primera llave que sea reemplazada, será suministrada de forma gratuita. El código de la llave está grabado en la etiqueta de plástico que se incluye con su embalaje original. Para reclamar su primera copia de llave gratuita, envíe un correo electrónico a la sede de KNOG en Australia, [peeps@knog.com.au](mailto:peeps@knog.com.au)

Asegúrese de incluir la siguiente información en su reclamación:

- Nombre
- Apellido
- Dirección postal completa

- Dirección de correo electrónico
- Distribuidor a través de quien se compró originalmente el candado (nombre y dirección)
- Fecha de compra / ticket de compra
- Número de serie (que se encuentra en la parte trasera de la etiqueta de la clave)
- Código de clave

Las llaves de repuesto, posterior a la primera copia gratuita, se pueden obtener a través de KNOG por \$ 5.00 (USD) por una llave y \$ 11.00 (USD) por 2 llaves, más gastos de envío.

Los clientes que necesiten una copia de llaves en los Países Bajos también pueden

contactar con su distribuidor local para más información. Por favor, visite [www.knog.com.au](http://www.knog.com.au) para localizar el distribuidor más cercano en su región.

**Nota:** Todos los precios están sujetos a cambios. Los gastos de envío pueden variar de región a región. Para estar al día de los precios actuales de las copias de llave visite nuestra página web, [www.knog.com.au](http://www.knog.com.au). Knog no garantiza que las copias de llaves podrán ser obtenidas por un periodo de tiempo indefinido.

La garantía del candado KNOG cubre defectos de fabricación en materiales y mano de obra durante los primeros 5 años desde la fecha impresa en el recibo de compra. Nuestra garantía se aplica a nuestro producto en condiciones de uso normal y razonable para los fines previstos, en condiciones normales, y no se aplica a los daños causados por el desgaste y deterioro típico, mal uso o negligencia y está limitada al valor del producto. Esta garantía se aplica además a tus derechos legales en relación con tu país. Para más información visita nuestra página web: [www.knog.com.au](http://www.knog.com.au)

Nuestra garantía sólo cubre defectos del candado. Por lo tanto, es esencial seguir

nuestras recomendaciones de cómo amarrar tu bicicleta de forma segura:

- Aparque la bicicleta en una zona bien iluminada
- Amarre la bicicleta a un objeto que esté bien atornillado o cementado al suelo, y que tenga un tope colocado en la parte superior para evitar que los ladrones puedan levantar el candado y liberarlo por la parte superior del objeto.
- Coloque el candado con la cerradura de la llave hacia abajo
- Coloque el candado muy justo entre las ruedas y el cuadro, de modo que haya

poco espacio en el arco del candado para las herramientas de los ladrones

- No coloque el candado en la bici sola, sin amarrarla a ningún objeto fijo, ni tampoco la amarre a objetos que se puedan cortar fácilmente
- No deje la bici siempre en la misma zona
- Coloque el candado lo más alejado de la tierra para evitar que los ladrones intenten aplastar o golpear la cerradura para abrirla
- Mantenga su bicicleta bajo llave en todo momento
- KNOG aconseja que se asegure con

candado cualquier parte de la bicicleta que sea removible, si es necesario, utilice candados KNOG adicionales o cables con cerraduras.

- Por favor, tenga en cuenta que las directrices son simplemente pautas, KNOG no cubre al usuario contra el robo de bicicletas.
- KNOG no será responsable por cualquier daño causado a las bicicletas de los usuarios.

Para asegurarse de que KNOG Bouncer funciona correctamente durante muchos años, Knog recomienda que se sigan las siguientes pautas de mantenimiento general:

- No utilice ningún objeto para abrir el candado, a parte de sus llaves.
- No use demasiada fuerza cuando gire la llave en la cerradura. Si la llave no gira al aplicar una fuerza razonable, puede haber un atasco en la cerradura o puede que algo esté impidiendo abrirse al candado.
- Evite dejar el candado en un entorno inhóspito durante un largo periodo de tiempo. Si tiene que dejar la bicicleta aparcada y amarrada durante un largo

periodo de tiempo, Knog recomienda que se deje en un lugar protegido del mal tiempo.

- Para limpiar el candado, simplemente utilice un paño humedecido con agua tibia. Para suciedad difícil, utilice un paño húmedo y cálido con un jabón suave. Asegúrese de limpiar cualquier residuo de jabón después de la limpieza.
- Con un uso intensivo, el candado podría recoger todo tipo de suciedad, por lo que para garantizar el funcionamiento óptimo de la cerradura, KNOG recomienda lubricar el cilindro de la cerradura regularmente con un aerosol o gotas lubricantes,

así como el interior del mecanismo del candado a través de los dos agujeros del arco de la cerradura. Después de aplicar lubricante, utilice el candado un par de veces para asegurarse de que todos los componentes internos están cubiertos de lubricante.

- El Bouncer prefiere PTFE (teflón), de uso general, o lubricante para cadenas de bicicleta, disponibles en latas de aerosol o botellas con sistema de goteo, de venta en su tienda local de bicicletas o en ferreterías. Aplíquelo cada 3-6 meses para que todo funcione sin problemas.

- Evite el uso de lubricantes a base de ceras o espráis de aceite como el WD-40
- No penetre en la cerradura con cualquier otro objeto, sustancia, líquido, aerosol o polvo.

# FRANÇAIS



## SOMMAIRE

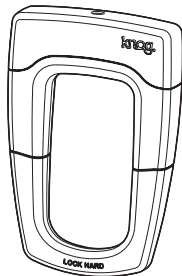
Composants Bouncer	42
Comment verrouiller votre Bouncer	43
Remplacement des clés	48
Garantie	49
Prenez soin de votre Bouncer	51

## COMPOSANTS BOUNCER

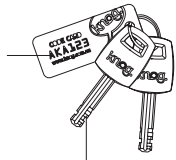
42

Votre Bouncer est livré avec:

1 x Bouncer



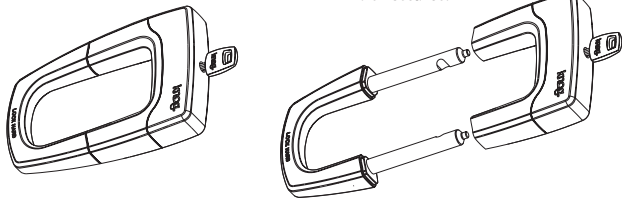
1 x Carte à  
code unique



2 x Clés haute sécurité

**1.** Pour déverrouiller le Bouncer, insérez la clé et tournez-la de 180° dans le sens des aiguilles d'une montre. Assurez-vous de maintenir la partie basse du cadenas car celle-ci va se libérer.

**2.** Pour verrouiller le Bouncer, vous devez réinsérer la partie basse du cadenas, insérer la clé et tourner de 180° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez la clé et VERIFIEZ LE CADENAS avant de laisser votre vélo pour vous assurer qu'il est bien sécurisé.



Placez votre vélo contre un objet solide et bien scellé (comme un rack à vélo ou un panneau de signalisation) avec le pédalier à l'extérieur.

Suivez l'une des procédures indiquées selon le meilleur positionnement de votre Bouncer (les images sont sur la page suivante).

**(A)** Placez le U du Bouncer KNOG autour du rail/poteau et une section fermée de votre cadre. C'est la façon la plus rapide de sécuriser votre vélo mais aussi la moins efficace.

**(B)** Placez le U du Bouncer KNOG autour du rail/poteau, d'une section fermée de votre cadre et d'une des roues (avant ou

arrière). C'est une manière rapide avec un niveau moyen de sécurité.

**(C)** Retirez la roue avant et placez-la à côté de la roue arrière. Placez le U du Bouncer KNOG autour du rail/poteau et à travers les bases ou haubans (selon la taille du cadre) et les deux roues. Cette méthode prend un peu plus de temps mais elle est la plus sécurisante.

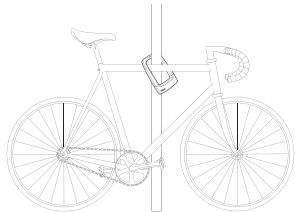
**(D)** Une alternative plus rapide est de placer U du Bouncer KNOG autour du rail/poteau, d'une section fermée de votre cadre et de la roue arrière. Ajoutez ensuite un câble KNOG Ringmaster autour de la roue avant, du cadre et du U du Bouncer. Cette méthode est très sécurisante.

Veillez noter que certaines de ces procédures peuvent ne pas convenir à votre vélo, selon son type et sa taille. Choisissez la méthode qui convient le mieux à votre vélo et vos besoins.

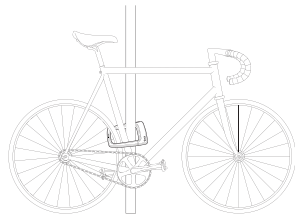
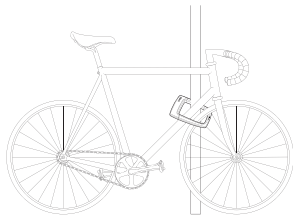
Veillez vous référer à la section Garantie pour plus de détails sur les conseils sur la sécurité des vélos.

**(A) Sécurité faible**

A travers le cadre seulement et un objet fixe

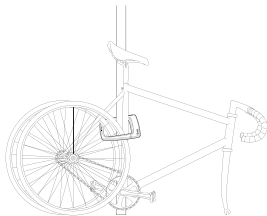
**(B) Sécurité moyenne**

A travers le cadre, une seule roue, avant ou arrière, et un objet fixe (si la taille du vélo le permet)

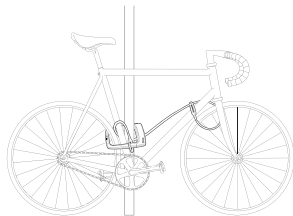


**(C) Sécurité haute**

A travers le cadre, la roue arrière, la roue avant et un objet fixe (si la taille du vélo le permet)

**(D) Sécurité haute**

A travers le cadre, la roue arrière et un objet fixe (si la taille du vélo le permet) PLUS le RINGMASTER à travers la roue avant



Le code de ce cadenas KNOG est unique et des copies de clés ne peuvent être obtenues que directement par KNOG. Les clés obtenues par un revendeur KNOG non autorisé entraîneront l'annulation de la garantie. Il est recommandé de séparer les clés, de faire une copie du code et de le garder en lieu sûr.

Les conditions suivantes s'appliquent à tous les produits achetés chez un revendeur KNOG autorisé, à l'exception des Pays-Bas. En cas de perte, la première clé de remplacement sera fournie gratuitement.

Le code est gravé sur la carte en plastique incluse dans le package. Pour demander votre première clé gratuite, contactez KNOG Australie par email : [peeps@knog.com.au](mailto:peeps@knog.com.au)

Assurez-vous d'indiquer les informations suivantes sur votre demande :

- Prénom
- Nom
- Adresse postale complète
- Adresse email
- Nom et adresse du revendeur où le cadenas a été acheté
- Date d'achat / ticket de caisse
- Référence du modèle (situé au dos de la carte à code)
- Code Les clés de remplacement au-delà



de la première clé gratuite peuvent être achetées auprès de KNOG pour 5\$ (USD) pour une clé ou 11\$ (USD) pour 2 clés. Le port et frais sont en plus. Les clients désirant des clés de remplacement aux Pays-Bas doivent contacter leur distributeur local pour plus d'informations. Allez sur [www.knog.com.au](http://www.knog.com.au) pour connaître le distributeur dans votre région.

**Note:** Les prix sont sujets à modification. Le port et frais varient selon les régions concernées. Pour obtenir les derniers prix, termes et conditions, veuillez aller sur le site internet KNOG. KNOG ne garantit pas qu'une clé de remplacement soit disponible pour une période indéfinie.

KNOG garantit ce cadenas KNOG contre les défauts de fabrication sur les matériaux ou construction pour une période de 5 ans à partir de la date d'achat indiquée sur le reçu de vente (facture ou ticket de caisse). Notre garantie s'applique sur notre produit sous réserve d'utilisation ordinaire et raisonnable pour l'usage préconisé, dans des conditions normales, et ne s'applique pas sur l'usure normale, la mauvaise utilisation ou négligence, et est limitée à la valeur du produit. Cette garantie s'applique en addition de vos droits statutaires dans votre pays de résidence. Pour plus d'information, veuillez visiter [www.knog.com.au](http://www.knog.com.au)

Notre garantie s'applique uniquement sur les défauts de fabrication. Il est donc essentiel de suivre les conseils de sécurité suivants :

- Attachez votre vélo dans un lieu bien éclairé
- Attachez votre vélo à un objet solidement vissé ou scellé au sol, et possédant quelque-chose bloquant l'accès par le haut pour éviter de pouvoir soulever l'ensemble
- Placez votre cadenas avec la serrure orientée vers le bas
- Ajustez au plus serré le U avec le cadre et les roues pour laisser peu de point de contact pour d'éventuels outils
- N'attachez pas le vélo sur lui-même, ou sur un objet qui peut être facilement déplacé

- N'attachez pas votre vélo toujours au même endroit
- Placer le cadenas le plus loin possible du sol aidera à éviter le vol par destruction du cadenas ou par bras de levier.
- Attachez votre vélo en permanence
- Knog recommande que vous attachiez le plus possible d'éléments démontables de votre vélo, en utilisant si nécessaire d'autres cadenas ou câbles KNOG
- Veuillez garder à l'esprit que ces conseils ne sont rien de plus que des conseils, KNOG ne garantit pas contre le vol.
- KNOG ne pourra pas être tenu responsable de dommages causés au vélo de l'utilisateur

Pour vous assurer que votre Bouncer KNOG fonctionne correctement et sans problème le plus longtemps possible, KNOG recommande que vous suiviez nos conseils d'entretien :

- N'utilisez pas d'autres objets que la clé fournie pour déverrouiller le cadenas
- Assurez-vous de ne pas forcer sur la clé. Si la clé est bloquée en tournant raisonnablement, il est possible que quelque-chose soit bloqué à l'intérieur ou empêche le cadenas de s'ouvrir
- Evitez de laisser le cadenas dans un environnement hostile pour une longue période. KNOG suggère d'attacher votre vélo dans un endroit abrité si vous devez le laisser

immobiliser pour une longue période

- Nettoyez le cadenas avec un chiffon mouillé à l'eau chaude. Vous pouvez utiliser un savon doux en cas de besoin, mais assurez-vous de retirer toute trace après lavage
- En cas d'utilisation intensive, votre cadenas peut ramasser toute sorte de poussière ou débris, donc pour permettre une utilisation optimale, KNOG recommande de le lubrifier régulièrement en vaporisant ou en mettant quelques gouttes de lubrifiant dans la serrure et les points d'entrée du U. Après avoir lubrifié, utilisez plusieurs fois le cadenas pour s'assurer que tous les

composants internes sont couverts.

- Le cadenas Bouncer préfère les lubrifiants PTFE (au Teflon) ou pour chaîne de vélo, disponibles en aérosol ou flacon chez votre vélociste ou magasin de bricolage. Appliquez tous les 3 à 6 mois pour conserver un fonctionnement optimal.
- Evitez les lubrifiants à base de cire ou les sprays d'huile pénétrante comme le WD-40
- N'introduisez pas d'autres objets, substance, liquides, sprays ou autres dans votre cadenas.

# DUTCH



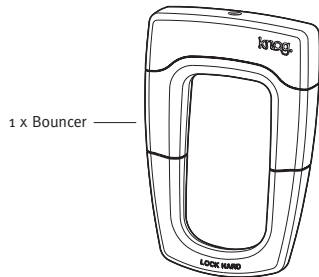
## INHOUD

Bouncer onderdelen	54
Hoe functioneert de Bouncer	55
Sleutel vervanging	60
Beperkte garantie	62
Onderhoud van de Bouncer	63

## BOUNCER ONDERDELEN

54

Uw Bouncer wordt geleverd met:



1 x Bouncer

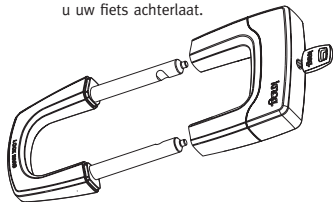
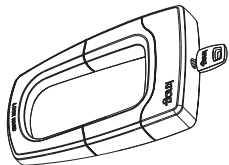


1 x Unieke  
sleutel code kaart

2 x High security sleutel

**1.** Om de Bouncer te openen, steekt u de sleutel in de cilinder van het slot en draait 180° met de klok mee. Let op dat u het onderste deel van het slot vasthoudt omdat dit los komt van de U-beugel

**2.** Om de Bouncer af te sluiten moet u het onderste deel van het slot bevestigen aan de U-beugel, de sleutel in de cilinder van het slot steken en 180° draaien tegen de klok in. Verwijder de sleutel en **CONTROLEER HET SLOT** of het goed is afgesloten voordat u uw fiets achterlaat.



Plaats uw fiets (tweewieler) tegen een stabiele achtergrond (zoals een paal of muur) of eventueel in een fietsgoot met de aandrijfszijde naar buiten.

Volg een van de volgende afsluit procedures voor de beste manier om uw Bouncer te plaatsen. (Zie afbeeldingen op de volgende pagina)

**(A)** Plaats de KNOG Bouncer U-beugel om een paal en een gesloten deel van het fiets frame en sluit deze vervolgens af. Dit is de snelste manier om uw fiets op slot te zetten, maar dit biedt de minste veiligheid tegen diefstal.

**(B)** Plaats de KNOG Bouncer U-beugel om

een paal, een gesloten deel van het fiets frame en door een wiel (voor of achter). Dit is een snelle manier om uw fiets op slot te zetten en biedt een redelijke veiligheid tegen diefstal.

**(C)** Neem het voorwiel uit de fiets en plaats het naast het achterwiel. Plaast de KNOG Bouncer U-beugel om een paal, de achtervork of zitbuis van het frame (indien mogelijk) en de twee wielen. Deze methode kost een beetje meer tijd maar biedt een goede beveiliging tegen diefstal.

**(D)** Een sneller alternatief is om de KNOG Bouncer U-beugel om een paal, een gesloten deel van het frame en het achterwiel te

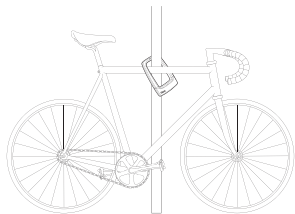
plaatsen. Vervolgens verbind u een KNOG Ringmaster kabelslot door het voorwiel, frame en uw Bouncer slot. Deze methode biedt de beste beveiliging tegen diefstal.

Het kan zijn dat een van deze afsluitmethodes niet mogelijk is met uw fiets, dit hangt namelijk af van zowel type fiets als framemaat.. Kies de methode die het best past bij uw type fiets en veiligheidseis.

Vervoeg u tot onze garantie afdeling voor meer details/richtlijnen over het veilig afsluiten van uw fiets.

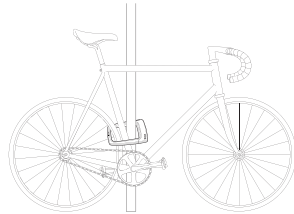
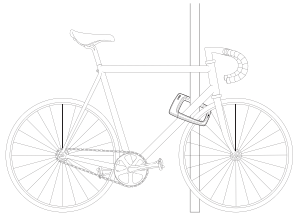
#### (A) Lage veiligheid

Alleen door het frame en buis/paal



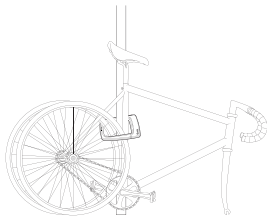
#### (B) Medium veiligheid

Door het frame en voor of achterwiel en paal  
(Indien framemaat dit toestaat)

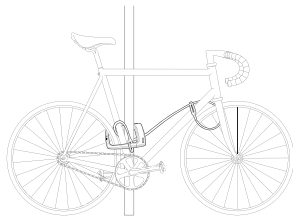


**(C) Hoge veiligheid**

Door frame voor- en achterwiel en paal  
(Indien framemaat dit toestaat)

**(D) Hoogste veiligheid**

Door frame voor- en achterwiel en paal  
(Indien framemaat dit toestaat) PLUS de  
Knog RINGMASTER door het voorwiel.



De sleutelcode voor de Knog Bouncer is uniek, duplicaat sleutels kunnen alleen via KNOG direct verkregen worden. De garantie vervalt onherroepelijk indien u een sleutel gebruikt die niet door een geautoriseerde KNOG dealer is geleverd. Het wordt aanbevolen om uw sleutels separaat te bewaren. Noteer uw sleutelnummer en bewaar deze zorgvuldig op een veilige plek. Indien u uw sleutel bent kwijt geraakt kunt u zich vervoegen tot de distributeur van KNOG Nederland (Cosmic Sports BV).

KNOG kan niet garanderen dat vervangings-sleutels voor een onbepaalde tijd leverbaar zullen zijn. De sleutelcode is bevestigd aan het plastic label die met de originele verpakking geleverd wordt. Om uw eerste gratis sleutel te verkrijgen dient u een e-mail te sturen naar [peeps@knog.com.au](mailto:peeps@knog.com.au), KNOG HQ Australia.

In de e-mail dient u de volgende informatie te vermelden:

- Voornaam
- Achternaam
- Volledig post adres
- E-mail adres

- De winkel waar uw slot is aangeschaft (naam en adres)
- Datum van aankoop/kopie nota
- Model nummer (dit staat vermeld op de achterzijde van het sleutel code label)
- Sleutel code

Extra vervangende sleutel codes kunnen bij KNOG verkregen worden voor \$5,00 (USD) voor 1 sleutel en \$11,00 (USD) voor 2 sleutels, inclusief verzend- en behandelkosten.

Klanten die in Nederland een vervangende sleutel willen verkrijgen kunnen ook contact opnemen met hun plaatselijke geautoriseerde distributeur voor verdere informatie. U vindt de gegevens over uw plaatselijke distributeur op [www.knog.com.au](http://www.knog.com.au).

**Opmerking:** Alle prijzen zijn onder voorbehoud van wijzigingen. Verzend- en behandelkosten kunnen variëren van regio to regio. Voor de meest recente vervangingsleutel prijzen, voorwaarden en condities bezoekt u onze website. KNOG kan niet garanderen dat vervangingsleutels voor onbepaalde tijd leverbaar zullen zijn.

KNOG garandeert dit KNOG slot tegen fabricage en materiaalfouten voor 5 jaar na aankoopdatum welke aantoonbaar dient te zijn met geldige aankoopbon. Bij onrechtmatig gebruik zal de garantie vervallen.

Voor meer informatie check de website: [www.knog.com.au](http://www.knog.com.au)

Onze garantie dekt alleen defecten aan het slot. Daarvoor is het essentieel dat u de richtlijnen doorneemt voor het veilig op slot zetten van de fiets:

- Sluit uw fiets af in een bij voorkeur goed verlichte omgeving
- Bevestig het slot het liefst aan een stevig goed verankerd object zoals een fietsenrek,

hek of paal. Let hierbij op dat de even tuele paal hoog genoeg is of afgesloten aan de bovenkant zodat de fiets niet met slot en al over de paal getild kan worden.

- Plaats uw slot met het slot mechanisme naar beneden gericht.
- Creer een slimme opstelling zodat er een minimale ruimte ontstaat tussen slot en fietsframe, hierdoor wordt het moeilijker om er kraak gereedschap tussen te krijgen.
- Probeer altijd de fiets aan iets af te sluiten wat niet makkelijk is door te snijden of te verwijderen.
- Plaats uw fiets niet altijd op dezelfde plek

- Positioneer uw slot altijd zo hoog mogelijk van de grond zodat het eventuele dieven wordt bemoeilijkt om het slot te kraken
  - Laat uw fiets nooit zonder slot achter
  - Knog adviseert om zoveel mogelijk losse delen mee te sluiten (denk aan voorwiel en zadelpen) eventueel met extra Knog slot/kabel
  - Het moge duidelijk zijn dat ondanks deze richtlijnen KNOG geen garantie kan geven tegen diefstal
  - KNOG is niet verantwoordelijk voor eventuele schade aan de fiets
- Om u er van te verzekeren dat de KNOG Bouncer voor vele jaren goed blijft functioneren is het belangrijk om de volgende richtlijnen te hanteren:
- Gebruik buiten de officiële Knog sleutel geen andere voorwerpen om het slot te openen.
  - Zorg ervoor dat u geen overdreven kracht gebruikt bij het draaien van de sleutel, bij eventueel niet soepel draaien van de sleutel dient u het sleutelgat te inspecteren op eventuele blokkades
  - Laat uw slot niet langere tijd achter in een overdreven smerige omgeving.

- De beste manier om het slot te reinigen is met een droge doek en bij overmatig vuil met een doek en wat shampoo. Zorg ervoor dat u geen zeep resten achterlaat op het slot
- KNOG raadt aan om de cylinder en het interne slotmechanisme (De 2 gaten in het huis waar de U beugel in geplaatst dient te worden) regelmatig te smeren met een smeermiddel. Hierna het slot enkele malen openen en afsluiten zodat het smeermiddel ook de interne onderdelen smeert.
- KNOG raadt aan om een PTFE (Teflon) houdend smeermiddel te gebruiken welke in zowel spray als druppelfles te verkrijgen zijn bij fietsenwinkels of bouwmarkten. Het beste is om dit elke 3 tot 6 maanden te herhalen zodat uw slot een langere levensduur heeft
- Vermijdt op wax gebaseerde smeermiddelen of contactsprays zoals WD-40
- Let op geen andere voorwerpen dan de bijgeleverde KNOG sleutel in de cylinder plaatsen.



# 日本語



## 内容

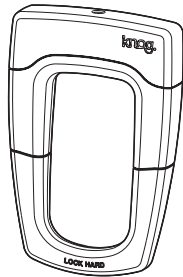
Bouncerの製品内容	66
ロックの仕方	67
カギの交換	72
保証について	73
Bouncerのお手入れについて	75

## Bouncerの製品内容

66

### Bouncerの製品内容

1 x Bouncer



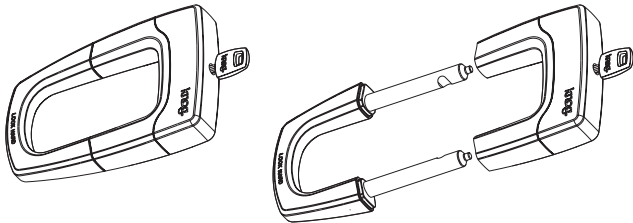
ユニークコードカード x1



カギ x 2

1. カギを挿入し、180度時計周りに回転すると解錠します。下のメインボディーが外れるのでしっかりと支えて下さい。

2. 下のボディーを再度取り付け、カギを挿入して180度反時計回りに回転させます。カギを抜きしっかりとカギがかかっている事を確認します。



自転車のチェーンリング側を外側に向けて、しっかりと地面に固定された物(手すりや電柱など)に自転車を固定します。

Bouncerを使用する上で、ベストな場所選びとカギのかけ方の例を説明します。(次のページにイメージ付きで説明しています。)

(A) 自転車のフレームの三角部分(フレームの外に開いていないところ)と手すりや電柱などの固定物に、Bouncerでロックします。

この方法は最もすばやく固定できる方法ですが、セキュリティは低いレベルになります。

(B) どちらかのホイール、フレームの三角部分、手すりや電柱などの固定物に、Bouncerでロックします。

この方法はすばやくかつ中レベルのセキュリティが確保できるロック方法です。

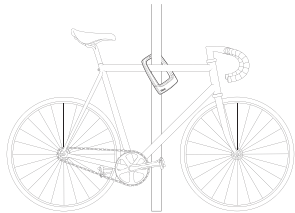
(C) フロントホイールを取り外し、リヤホイールに重ねます。固定物とシートステイ(もしくはシートチューブ)とホイール両輪をまとめてロックします。

この方法はちょっと時間がかかりますが、高レベルなセキュリティが得られます。

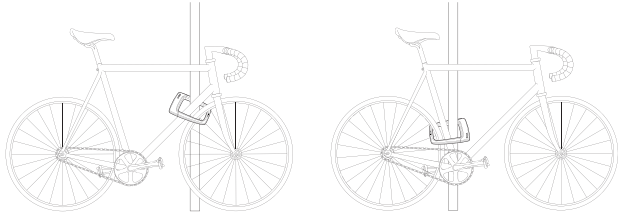
(D) 固定物とフレームの三角部、リヤホイールまですばやくロックしたい場合は、KNOGのRingmasterケーブルとの併用をオススメします。フロントホイールフレーム、Bouncerのシャックル部と通していきます。この方法では高レベルなセキュリティを得ることができます。

これらのカギのかけ方は必ずしもあなたの自転車に合う方法とは限りません。フレームの形やサイズにより異なるので、いろいろ試して最適なロック方法と求めるセキュリティレベルを選んで下さい。後の「保証について」の項目でも触れている、自転車の安全な駐輪の仕方についてもご確認下さい。

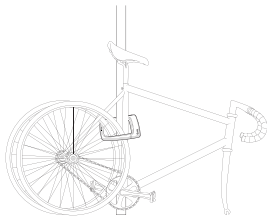
**(A) セキュリティレベル:低**  
フレームと固定物のみのロック



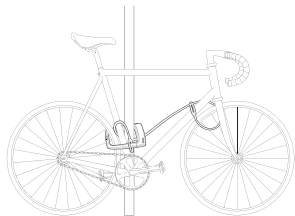
**(B) セキュリティレベル:中**  
フレーム、ホイール片側のみ、固定物のロック



(C) セキュリティーレベル:高  
フレーム、ホイール両輪、固定物のロック



(D) セキュリティーレベル:高  
Bouncerでフレーム、リヤホイール、固定物を  
ロック。さらにRINGMASTERでフロントホイ  
ールもロック。



このKNOGロックのキーコードは専用となるため、KNOGを通じてのみ複製することができ、KNOGディーラーでお求め頂けます。

コードカードはカギと別に保管し、キーナンバーの控えも取られることをお勧め致します。

カギを無くしてしまった場合など、カギの複製を作成したい場合は以下のものを添えてKNOGディーラーまでお問い合わせ下さい。

- 氏名
- 連絡先
- 購入日(領収書やレシートを添えて)
- モデルナンバー(キーコードタグの裏に記載)
- キーコード(キーコードタグにエンボス加工で表記)

KNOGは製造過程での素材や仕上がりの不具合に関して購入から5年の保証を致します。保証には購入を証明するレシートが必要です。

保証は通常の使用による場合に適用となります。誤った使用、使用時の傷、極端な使用時の破損などについては保証を致しかねます。

保証はカギのみにおいて適用されます。自転車本体に関する盗難や破損については保証致しかねますので自転車の施錠には必ず以下の事をお守り下さい。

- 目立つところに駐輪すること
- 地面にしっかり固定されていて、抜け取れないものに施錠すること。
- キーシリンダーは下に向けておく
- 盗難用のツールを使用するためのU字の隙間を防ぐため、ホイールとフレームをピッタリと固定すること。
- 自転車本体のみでの施錠や、簡単に切れるものと一緒に施錠しないこと
- いつも同じ場所に駐輪しない事
- できるだけ地面から離れたところで固定すると、盗難用のツールの使用がしづらくなる。

- 駐輪時は必ず施錠すること
- RINGMASTER等を併用し、出来るだけ自転車の取り外しできるパーツを多く施錠することをお勧め致します。

KNOGのロックを長年、正確かつスムーズにご使用頂くため、以下の点をご確認ください

-カギの解錠に、KNOGのカギ以外のもの  
で開けようとしないこと

-カギを回す時に、過度の力をかけない事。もしもスムーズに開かない場合カギ穴に何か  
が詰まっている可能性があります。

-長期間厳しい環境の中(雨ざらし等)にカギ  
を放置しないようにしないこと。もしも自転  
車を長期間使用せずに施錠して保管する場  
合は自転車のためにも雨や風に当たらない  
場所への保管をお勧めいたします。

-クリーニングの際はぬるま湯で湿らせた布  
などで拭き取って下さい。もしもひどい泥汚  
れなどの場合は中性洗剤とぬるま湯で湿ら  
せた布を使用して下さい。ただし洗剤は残ら  
ないよう確実に拭き取ります。

-使用頻度が高い場合、手あかや埃などカ  
ギに付着する頻度も上がります。シリンダー  
と、2つのシャックル用の穴への定期的な注  
油をして下さい。注油後はすべての可動部に  
オイルが行きわたるよう何度か施錠と解錠  
の操作を繰り返して下さい。

-Bouncerへの注油はテフロンベースのオ  
イルの使用を推奨します。一度注油すれば  
3~6ヶ月はスムーズな動作が得られるは  
ずです。

-ワックスベースのオイルや、浸透性の高いオ  
イルの使用は避けるようにして下さい。

-カギを他の固体物や液体、粉などに触れな  
いようにして下さい。